

## Okęcie znowu będzie Okęciem!

Niezadowolone ze zmiany „Pętli Okęcie” na „P+R Al. Krakowska” słycać nie tylko wśród mieszkańców Okęcia. Przywrócenia starej nazwy domagają się również Radni Warszawy. »

[Dokończenia na str. 3](#)

## Otwieramy przychodnię!

Formalności niezbędne do otwarcia nowej przychodni weszły w ostatnią fazę.

Już wiadomo, że nowa placówka przy ul. Cegielnianej będzie otwarta z końcem marca.

Relację z uroczystości zamieścimy w następnym numerze biuletynu. « *red.*



*fol. UD Włochy*

## W tym wydaniu m.in.:

- ▶ W oczekiwaniu na Dźwigową, str. 3
- ▶ Budujemy nowe przedszkole, str. 5
- ▶ Dlaczego lotnisko hałasuje, str. 6
- ▶ Zakaz spalania śmieci, str. 9
- ▶ Podsumowania projektu EFS, str. 11
- ▶ Konkurs plastyczny, str. 13

## Nowy plan dla Rakowa

Na tyłach budynku Urzędu Dzielnicy Włochy, dokładnie między obszarem Starych Włoch a Okęciem, rozpościera się wymarzony pod inwestycje budowlane teren Rakowa. Dzięki współpracy Urzędu Dzielnicy z Wydziałem Architektury Politechniki Warszawskiej, powstało aż dwanaście koncepcji na zagospodarowanie tej przestrzeni.

Raków - położony między al. Krakowską a linią kolejki WKD oraz między ul. Łopuszańską a linią kolei radomskiej Raków, to jedno z najbardziej perspektywicznych miejsc w Warszawie. Dzięki transportowi szynowemu (WKD, PKP, tramwaj), a także dużym arteriom (Al. Jerozolimskie, al. Krakowska, ul. Łopuszańska) jest jednym z lepiej skomunikowanych terenów inwestycyjnych w stolicy. Do centrum, na lotnisko czy już wkrótce do obwodnicy Warszawy, jest stąd zaledwie kilkanaście minut drogi. Chociaż na terenie Rakowa powstają już pierwsze osiedla, to ciągle jest to obszar o dużym potencjale. Po lokowanych tu w czasach Polski Ludowej przedsiębiorstwach zostały tereny, które doskonale nadają się pod nowoczesne inwestycje.

Rok temu MPO podjęło kroki by właśnie w tym miejscu zlokalizować sortownię, przetwarzającą 150 tys. ton śmieci rocznie.

Według karty informacyjnej inwestycji śmieci miałyby być zwożone nie tylko z innych dzielnic (m.in. Wilanów, Bemowo, Bielany), ale również z gmin ościennych (m.in. Raszyn, Michałowice, Piaseczno, Góra Kalwaria). Pomysł budowy takiego zakładu wywołał zdecydowany sprzeciw mieszkańców, radnych i władz dzielnicy.

Od lat kolejni Burmistrzowie mówili o potrzebie przeznaczenia tego terenu pod zabudowę miejską. Niestety brak planu miejscowego uniemożliwił kształtowanie tej części miasta według konkretnej wizji. Dopiero niedawno władze Warszawy podjęły decyzję o przystąpieniu do projektowania planu – wkrótce ma zostać wyłoniony projektant.

Obecny burmistrz dzielnicy Michał Wąsowicz również zabiegał o debatę nad przyszłością Rakowa i dlatego zdecydował się nawiązać współpracę z Wydziałem Architektury Politechniki Warszawskiej.

Dzięki kontaktom zapoczątkowanym wiosną zeszłego roku, w semestrze zimowym 2011/2012, studenci mogli w ramach prac semestralnych, wystartować w konkursie na „koncepcję projektową miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego rejonu Raków przemysłowy w Dzielnicy Włochy”. »

[Dokończenia na str. 2](#)



## Nowy plan dla Rakowa

Dokończenia ze str. 1

Celem konkursu było pozyskanie przez włochowski samorząd merytorycznych materiałów do szerokiej publicznej dyskusji na temat kierunkowego zagospodarowania Rakowa. W październiku do udziału w konkursie zgłosiło się dwanaście zespołów studenckich, które po otrzymaniu niezbędnych materiałów na temat projektowanego terenu oraz po zorganizowanym przez urząd dzielnicy spotkaniu i wizji lokalnej, zabrały się do pracy. Efekty trwającego ponad trzy miesiące projektowania okazały się doskonałe. Wykonane projekty zostały zrobione na tak dobrym poziomie, że kadra akademicka zdecydowała się przyznać wszystkim najwyższe oceny. Wysoki poziom prac był nie lada trudnością dla sądu konkursowego, który jednak spośród dwunastu projektów musiał

wybrać te najlepsze. Ostatecznie przedstawiciele Wydziału Architektury PW i Urzędu Dzielnicy, zdecydowali się przyznać trzy nagrody i dwa wyróżnienia.

Ponieważ każdy projekt zawiera unikatowe pomysły i rozwiązania, 16 marca br. w budynku Urzędu Dzielnicy przy al. Krakowskiej 257 odbędzie się oficjalna prezentacja projektów połączona z przyznaniem nagród i z debatą na temat przyszłości Rakowa. Organizatorzy liczą na to, że solidna praca wykonana przez studentów architektury, stanie się podstawą do rzetelnej debaty, a nowatorskie pomysły młodych architektów zostaną wykorzystane w praktyce.

Prace oraz inne informacje na temat Rakowa można znaleźć na stronie: [www.rakow.ud-wlochy.waw.pl](http://www.rakow.ud-wlochy.waw.pl) <<



red.

## Okęcie znowu będzie Okęciem!

Dokończenia ze str. 1

Ustalanie nazw warszawskich przystanków autobusowych należy do Zarząd Transportu Miejskiego. Kiedy krajobraz wokół przystanku się zmienia i stara nazwa przestaje być adekwatna do otoczenia, można ją zmienić. Jest to szczególnie uzasadnione gdy zamiast pola kapusty powstaje osiedle lub centrum handlowe. Są jednak nazwy bez których Warszawa traci kawałek swojej tożsamości.

Okęcie, będące dziś częścią Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy, swoją nazwę zawdzięcza specyficznej lokalizacji w obrębie dóbr rakowickich, która znajdowała się bowiem w samym ich rogu (kącie). Właśnie od tej lokalizacji pochodzi nazwa, której w XVI wieku lokalni włodarze zaczęli używać w formie nazwiska: Okęcocy herbu Radwan. Jest to więc nazwa bardzo stara, która w latach 20 wieku XX została niemal złączona z historią polskiego lotnictwa cywilnego. Przemysł lotniczy rozwijał się tutaj od 1922 roku, natomiast budowę lotniska rozpoczęto w 1926, a cywilny port lotniczy otwarto w 1934. Dokładnie w 1923 roku na Okęciu doprowadzono linię tramwajową, dając tym samym początek Pętli Okęcie - prawie 30 lat przed przyłączeniem tych terenów do Warszawy.

Rozpoczęty w latach 30 proces utożsamiania Okęcia z lotniskiem był tak silny, że osobom spoza Warszawy zdarza się wsiadać w tramwaj jadący do Pętli Okęcie zamiast w autobus na lotnisko. Właśnie pomyłki i skargi przyjezdnych zmotywowały ZTM do usunięcia „Okęcia” z

warszawskiego nazewnictwa. Warto nadmienić, że już kilka lat temu „Okęcie” zniknęło z oficjalnej nazwy stołecznego portu lotniczego, dziś funkcjonującego jako Lotnisko Chopina. Chyba ostatnim bastionem lokalnej nazwy jest Okęcka Sala Widowiskowa - filia DK Włochy.

Pomyłki osób jadących na lotnisko a docierających na Pętlę Okęcie to z pewnością problem, który wymaga rozwiązania. Czy jednak dla dobra przyjezdnych można zabrać mieszkańcom nazwę istniejącą od prawie 90 lat? ZTM twierdzi, że tak, czego efektem jest P+R Al. Krakowska. Krytycy zwracają uwagę, że nazwa nie tylko jest „językowym potworkiem”, ale również zważywszy na długość al. Krakowskiej nieprecyzyjnie określa położenie pętli. P+R to międzynarodowy skrót określający sieć parkingów, przy których z samochodu można wygodnie przesiąść się do komunikacji miejskiej i według ZTM jest konieczny. Przeciwnicy nowej nazwy sugerują rozwiązanie kompromisowe: P+R Okęcie.

Niestety na głosy mieszkańców Warszawy i władz Dzielnicy Włochy ZTM pozostał głuchy. Na szczęście sprawa trafiła do stołecznych radnych. Komisja ds. Nazewnictwa opowiedziała się za utrzymaniem starej nazwy z dodaniem P+R. Czy jednak ZTM wprowadzi stosowne poprawki? Osoby którym na „Okęciu” zależy zasną spokojnie dopiero, kiedy historyczna nazwa wróci na tabliczki komunikacji miejskiej. «

red.

## Radcowskie wtorki

**Po raz kolejny Warszawiacy, w trudnej sytuacji materialnej, mogą skorzystać z porad prawnych udzielanych przez Okręgową Izbę Radców Prawnych.**

W dniu 12 stycznia 2012 r. Prezydent Warszawy oraz Dziekan Okręgowej Izby Radców Prawnych w Warszawie podpisali porozumienie w tej sprawie.

Warszawska OIRP prowadziła do tej pory swoją działalność przy urzędach dzielnic, zapewniając dostęp do prawnika dla osób, których sytuacja materialna nie pozwalała na skorzystanie z porady na zasadach powszechnie przyjętych.

W celu zapewnienia lepszej koordynacji i skuteczności tej działalności utworzone zostało Centrum Pomocy Prawnej Pro Bono. Odtąd w tym jednym miejscu będą udzielane bezpłatne porady prawne dla Mieszkańców m.st. Warszawy.

**Centrum Pomocy Prawnej Pro Bono dla Mieszkańców m.st. Warszawy.**

Porady prawne dla osób w trudnej sytuacji materialnej.

Radcowie prawni przyjmują zainteresowanych od poniedziałku do piątku w godz. 15-18, Pl. Konstytucji 5, tel. 22 403-33-44 <<

## W oczekiwaniu na Dźwigową

**Przedłużający się remont ul. Dźwigowej dla przedsiębiorców okazał się katastrofalny w skutkach, ale dla rowerzystów może być spełnieniem marzeń.**

Remont ul. Dźwigowej trwa od wakacji. Kolejne terminy oddania do użytku przejazdu między Włochami a Bemowem, są ciągle przekładane. Wojewódzki Inspektorat Nadzoru Budowlanego nakazał zakończyć prace do maja tego roku. Naprawa Dźwigowej to nie lada wyzwanie dla inżynierów, którzy co chwile napotykają na nowe problemy do rozwiązania. Jednym z nich jest niezidentyfikowane źródło wody, która podmywa tunel mimo wstrzykniętego w ziemię betonu i specjalnej przepompowni, odprowadzającej wody gruntowe. Nowe problemy generują dodatkowe koszty, obecnie mówi się, że remont może pochłonąć nawet 15 mln złotych.

Cześć mieszkańców Włoch cieszy się, że jak za dawnych czasów w ich okolicy

jest mniej samochodów, jednak dla większości obecna sytuacja staje się nie do wytrzymania. Ze względu na remont Dźwigowej potężne starty ponieśli przedsiębiorcy, do których klienci nie mają jak dojechać. Z włochowskiego krajobrazu zniknął sklep Mini Europa – symbol dobrobytu początku lat dziewięćdziesiątych, a dzieci z Bemowa nie mają jak dotrzeć na zajęcia do szkoły muzycznej. Jedyną dobrą wiadomością jest decyzja o utworzeniu ścieżek rowerowych wzdłuż ul. Dźwigowej.

Zanim tunele łączące Włochy z Bemowem będą znowu otwarte jest szansa, że kierowcy pojedą alternatywną drogą przez Ursus. Możliwe, że już w marcu zostanie oddany do użytku wiadukt

łączący ul. Gardziejewskiego z krajową „dwójką” będącej przedłużeniem ul. Połczyńskiej. «

red.



## Pociągiem do Włoch czy do Ursusa?

*W październiku ubiegłego roku media obieżyła informacja, że deweloper chciał zmienić nazwę stacji „PKP Ursus Północny” na „Zielona Italia”. Pomysł został obśmiany, ale przy okazji do opinii publicznej dotarła informacja że Ursus Północny leży we... Włochach.*

Stacja Ursus Północny chociaż jest zlokalizowana przy granicy Nowych Włoch i Ursusa to faktycznie leży po stronie Włoch. Jeszcze kilkadziesiąt lat temu, dzięki ursuskim zakładom mechanicznym stacja tętniła życiem, dzisiaj kiedy po sławnej fabryce pozostało tylko wspomnienie, mało kto wsiada i wysiada tutaj z pociągu. Jeśli jednak ktoś korzysta ze stacji to są to głównie mieszkańcy Włoch. Nie dziwi więc, że deweloper budujący wielkie osiedle bardzo blisko torów zabiegał o zmianę nazwy. „Zielona Italia” to niezbyt szczęśliwy pomysł, ale może warto było by podchwycić inicjatywę i zaproponować własną nazwę, tak by w systemie komunikacji miejskiej była jeszcze jedna stacja we Włochach. Nasza redakcja proponuje trzy ewentualne nazwy: „Warszawa Nowe Włochy”, „Warszawa Włochy Zachodnie” i „Warszawa Włochy Północne”. Ciekawi jesteście Państwa opinii w tej sprawie i dlatego zapraszamy do dyskusji. Można do nas napisać lub zagłosować w naszej sondzie zamieszczonej na głównej stronie Urzędu Dzielnicy. «

red.

## Koło Emerytów, Rencistów i Inwalidów Dzielnicy Warszawa - Włochy

Przyjmuje interesantów w:

**poniedziałki** - godz. **15.00 – 18.00**

**piątki** - godz. **10.00 – 13.00**

w Urzędzie Dzielnicy Włochy,  
al. Krakowska 257, pok. nr 7 (parter).

## Jak ocalić szkołę i przedszkole

*Niżu demograficznego niestety nie da się oszukać i mimo protestów uczniów i nauczycieli z mapy Warszawy powoli znikają kolejne szkoły. Chociaż mniej dzieci jest również w naszej dzielnicy, to podjęte zawnazasu kroki pozwolą utrzymać dotychczasową liczbę szkół.*



fot. UD Włochy

Ulica Astronautów to miejsce, które wielu mieszkańcom Okęcia kojarzy się z edukacją. Przedszkole, dwie szkoły podstawowe (państwowa i społeczna), społeczne gimnazjum, a także biblioteka zlokalizowane są przy tej niewielkiej ulicy przecinającej osiedle położone w pobliżu portu lotniczego. Niestety każda z trzech publicznych placówek ma swoje trudności.

Wynajmowany przez bibliotekę lokal jest w bardzo złym stanie technicznym, w lato za gorąco, w zimie za zimno, a w czasie większych opadów zalania. Na dodatek właściciel budynku, którym jest WSM Ochota, już jakiś czas temu zapowiedział, że żadnych remontów nie wykona, bo docelowo chce budynek rozebrać.

W złym stanie technicznym jest też Przedszkole nr 175, które znajduje się w znacznym zagłębieniu względem okolicznych posesji. Skutkiem tej lokalizacji są regularne podtopienia. Ze względu na stosunkowo mały metraż placówki, pomieszczenia kuchenne są za małe, żeby sprostać obowiązującym standardom, niewystarczająca jest również powierzchnia użytkowa. Według przeprowadzonej wyceny, wyremontowanie przedszkola tak by spełniało obowiązujące normy, kosztowałaby prawie 5,5 mln złotych. Ta kwota była jednak w ostatnim czasie nieosiągalna dla budżetu naszej dzielnicy.

Szkoła Podstawowa nr 227 ma dość dobre warunki lokalowe, a ze względu na niż demograficzny i spełnianie obowiązku szkolnego poza miejscem zameldowania (ponad 40% dzieci), część pomieszczeń jest niewykorzystywana lub wynajmowana. Duża przestrzeń i mała ilość

uczniów drastycznie zwiększyła koszty utrzymania placówki, stawiając pod znakiem zapytania sensowność dalszego istnienia szkoły.

Niepewna przyszłość wymienionych placówek stała się na długie miesiące przedmiotem rozmów, badań i analiz, które miały przynieść najlepsze rozwiązanie trudnej sytuacji. Za najlepsze wyjście, uznano utworzenie w budynku szkoły podstawowej, nowego zespołu szkolno-przedszkolnego. Umożliwi to utrzymanie stosunkowo stabilnego zatrudnienia, przy jednoczesnym obniżeniu kosztów utrzymania poszczególnych jednostek. Dodatkowo koszt przystosowania pomieszczeń szkoły na potrzeby przedszkola wyniesie niepełna 1,6 mln złotych, co daje prawie o 4 mln mniejszą kwotę, niż w przypadku remontowania starego budynku. Ten ostatni ma zostać przystosowany na potrzeby biblioteki i chociaż nie ma jeszcze szczegółowej wyceny to wiadomo, że koszty będą mniejsze niż w przypadku przedszkola.

Przygotowania do utworzenia zespołu szkolno-przedszkolnego już się rozpoczęły. Pierwsze przedszkolaki pojawią się w budynku przy Astronautów 17 we wrześniu 2013 roku. «

red.



fot. UD Włochy

## Budujemy nowe przedszkole

**Chociaż na terenie Starych i Nowych Włoch funkcjonują trzy przedszkola publiczne oraz kilka prywatnych, to zapotrzebowanie na tego typu placówki nie maleje. Sytuacja powinna się zmienić gdy budowane przy ul. Ryżowej przedszkole zostanie oddane do użytku.**

Budynek przedszkola powstaje w północno-zachodniej części działki, zlokalizowanej między włochowskim fortem a ul. Ryżową. Dzięki takiemu usytuowaniu sale dydaktyczne będą miały ekspozycje południowo-wschodnią, a to z kolei zapewnia wymagane nasłonecznienie oraz otwiera wizualnie budynek na zielen wokół fortu. Bryła budynku składa się z dwóch przenikających się prostopadłościów. Jeden z nich jest dwukondygnacyjny z podpiwniczeniem, a drugi jednokondygnacyjny z zapleczem technicznym, sanitarnym i dydaktycznym.

Przedszkole będzie miało pięć oddziałów, co w sumie daje miejsce dla 125 dzieci.

Każda z sal dydaktycznych posiada na swoim wyposażeniu oddzielny plac zabaw przystosowany do danej grupy wiekowej, oczywiście nie zabraknie też ogólnego placu zabaw. Przed głównym wejściem przewidziano 18 miejsc postojowych w tym dwa dla osób niepełnosprawnych. Obok przedszkola w przyszłości mają powstać basen i biblioteka.

Obecnie można już oglądać szkielet powstającego budynku. Prace mają być zakończone na wiosnę 2013r., a uruchomienie placówki planowane jest już po wakacjach tego samego roku. Całkowity koszt inwestycji to prawie pięć milionów złotych. «

red.



fot. UD Włochy



## APEL - Zarządu Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy

**Zarząd Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy zaniepokojony warunkami podróżowania i sytuacją w zakresie obsługi pasażerów na stacji PKP Warszawa Włochy - apeluje o jak najszybsze przyjęcie porozumienia w sprawie obsługi podróżnych na stacji Warszawa Włochy.**

Bardzo wiele do życzenia pozostawia stan stacji PKP Warszawa Włochy, ale ten wymaga konkretnych nakładów finansowych. Z nadzieją przyjęliśmy rozpoczęty remont przejścia podziemnego. Wyrażamy również nadzieję, że niebawem prace będą tam kontynuowane.

Zarząd Dzielnicy Włochy - apeluje też, by jak najszybciej podjąć i zaplanować przebudowę budynku stacji PKP Warszawa Włochy. Póki co obiekt ten urąga najmniejszym nawet wymaganiom podróżnych. Szpeci okolicę i stanowi negatywną wizytówkę podmiotów nim zarządzających.

Natomiast sprawa uruchomienia megafo-

nowej informacji kolejowej, a tym samym uporządkowanie tej kwestii nie wymaga nadzwyczajnych środków finansowych, przekraczających nawet skromne możliwości przewoźników! Wystarczy wzajemne wewnętrzne porozumienie się, i o jak najszybsze jego podjęcie apelujemy!

Dodajemy, że Mieszkańcy Dzielnicy Włochy muszą na co dzień pokonywać wiele uciążliwości, w tym komunikacyjnych. Nie do przyjęcia jest sytuacja, w której nie dość, że marzną w obskurnej poczekalni, to jeszcze nie mają zapewnionej właściwej informacji, bo megafon milczy. Jest to tym bardziej oburzające, że stacja PKP Warszawa Włochy to dość

znaczący węzeł i ruchliwa linia w aglomeracji warszawskiej. Także z tego względu oraz w kontekście jej przyszłej przebudowy pasażerowie muszą mieć informacje megafonowe, bo to pozwoli im na wybór alternatywnej drogi do pracy, gdy drogą kolejową będzie to nie możliwe, ze względu na ciągłe zmiany rozkładu jazdy pociągów.

Zwracamy się o zajęcie się sygnalizowanym problemem i jego jak najszybsze rozwiązanie. Prosimy o poinformowanie Zarządu Dzielnicy Włochy o działaniach poprawiających komfort informacyjny pasażerów podróżujących ze stacji PKP Warszawa Włochy. «

# Hałas staramy się ograniczać

## - rozmowa z prezesem PAŻP

*Projektowane i publikowane procedury lotów w pobliżu Lotniska Chopina są bezpieczne i spełniają wszystkie międzynarodowe wymogi, jakie w tym zakresie zostały określone. Staramy się również dbać o to, by hałas powodowany przez przelatujące samoloty był jak najmniej uciążliwy dla mieszkańców – wyjaśnia Krzysztof Banaszek, prezes Polskiej Agencji Żeglugi Powietrznej, która zarządza ruchem samolotów w polskiej przestrzeni powietrznej.*

**Czy po zakończeniu remontu drogi startowej DS1 zmieniły się korytarze powietrzne dla startów i lądowań na Lotnisku Chopina?**

Drogi lotnicze i procedury dolotu i odlotu, zwane potocznie korytarzami nie uległy zmianie po zakończeniu remontu DS1 (11/29). Drobne modernizacje, szczególnie w zakresie procedur odlotowych zostały wdrożone operacyjnie podczas remontu - zgodnie z cyklem AIRAC w dniu 10 lutego 2011. Zmiany wynikały z blisko rocznego procesu zbierania uwag, propozycji zmian do procedur odlotowych, dolotowych i podejścia do lądowania oraz ich analizy.

Analiza i ocena zmian procedur została dokonana we współpracy z Działem Ochrony Środowiska Portów Lotniczych, zarządzających Lotniskiem Chopina. Głównym celem tego działania jest przyspieszenie wykonania pierwszego zakrętu tak, aby był wykonany przed Alejami Jeruzolimskimi. W założeniach ma to znacząco odciążyć „hałasowo” gęsto zaludnione obszary na północ od Alej Jeruzolimskich, w szczególności rejon Ursusa i Piastowa.

**Mieszkańcy Ursusa, Michałowic i Włoch skarżą się jednak, że hałasu jest więcej. Z czego to może wynikać?**

Prawdopodobnie mieszkańcy tych rejonów miasta boleśnie odczuwają powrót nad ich głowy samolotów, od których odzwyczaili się w czasie remontu. Przyzwyczajenie jest naszą drugą naturą. Przez półtora roku operacje lotnicze odbywały się jedynie na drodze startowej DS3 (15/33), czyli nad Piasecznem i Włochami/Bemowem. Dziś, gdy samoloty powróciły w miejsce gdzie przez kilkanaście miesięcy nie były słyszane, ich obecność wydaje się bardziej dolegliwa. Podobna sytuacja wystąpi prawdopodobnie po zakończeniu remontu DS3 w 2013 r.

**Kto decyduje o przebiegu korytarzy powietrznych nad Warszawą?**

O wdrożeniu operacyjnym nowych czy też modernizowanych procedur lotu decyduje Polska Agencja Żeglugi Powietrznej. Jednak takie wdrożenia są uzgadniane z zarządzającymi lotniskiem, który zgodnie z przepisami jest odpowiedzialny za zagadnienia środowiskowe, w szczególności hałasowe. Dlatego optymalizowane

przebiegi procedur dolotowych i odlotowych uwzględniają wytyczne hałasowe zgłoszone przez zarządcę lotniska.

**Jakie kryteria bierze się pod uwagę przy ustalaniu kierunków lotów?**

Przede wszystkim przepisy Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego (ICAO) dotyczące tych zagadnień oraz parametry techniczno-operacyjne uzależnione od rodzaju statków powietrznych i ich możliwości w zakresie np. redukcji prędkości, wykonywania podejść CDA (Continuous Descent Approach) lub OPD (Optimized Profile Descent) oraz CCD (Continuous Climb Departure).

Samo to pytanie wystarczy na kilka stron porządnego merytorycznego artykułu, a być może nawet kilkusetstronicowe opracowanie. Mamy w Polsce ekspertów w tym zakresie (większość pracuje w PAŻP) i oni czuwają by wdrażane procedury były zarówno zgodne z wymogami prawa, możliwe do wykonania przez samoloty, jak też optymalne pod względem środowiskowym.

**Od czego zależy kierunek startu i lądowania? Dlaczego np. najczęściej samolotów podchodzi do lądowania nad Piasecznem, a starty odbywają się zazwyczaj w kierunku Ursusa?**

Klasyczne podejście mówi o zależności od kierunku wiatru – to, dlatego budowę lotniska i wyznaczanie kierunków DS zawsze zaczyna się od analizy wieloletnich danych meteo. Obecnie samoloty radzą sobie coraz lepiej nawet z silnym wiatrem, którego kierunek nie jest najkorzystniejszy w punktu widzenia podejścia „pod wiatr”. Z tych względów coraz częściej kierunek do lądowania, na mało zatłoczonych lotniskach, wybiera pilot uwzględniając po prostu dążenie do wykonania ekonomicznego podejścia (najlepiej od strony, z której samolot nadleciał do TMA/CTR).

W Warszawie sytuacja jest bardziej skomplikowana. Z uwagi na liczbę operacji organ TWR (wieża kontroli lotów), uwzględniając zarówno czynniki pogodowe jak też operacyjne decyduje o wykorzystywanym w danym dniu, czy w danych godzinach, kierunku do startu i do lądowania.

Ostatnim elementem, który wpływa na wybór kierunku do lądowania w okresach

trudnych warunków pogodowych jest jego wyposażenie nawigacyjne i światła (tzw. kategoria podejścia).

**Czy kontrolerzy nie mogliby kierować startów i lądowań sprawiedliwie na wszystkie dostępne kierunki – żeby równa liczba samolotów latała nad Piasecznem, Ursusem, Włochami i Ursynowem?**

Jak wspomniano wcześniej wpływ na przebieg trasy procedur lotu ma wiele czynników. Wymienię jedynie główne:

- potoki ruchu - czyli kierunki, gdzie przewoźnicy wykonują operacje,
- infrastruktura lotniskowa - (wyposażenie i usytuowanie dróg startowych),
- warunki atmosferyczne (kierunki wiatrów),
- infrastruktura przestrzeni powietrznej (strefy zakazane, ograniczone, wydzielone strefy lotów oraz sieć dróg lotniczych),
- przeszkody lotnicze oraz przepisy i normy związane z bezpiecznym wykonaniem operacji lotniczej.

Względy środowiskowe - w tym ograniczenie hałasu nad terenami gęsto zamieszkałymi - są elementem nabierającym coraz większego znaczenia w tym procesie. Niestety pojęcie „sprawiedliwości” w przypadku dość zatłoczonych lotnisk, a do takich zaliczamy Lotnisko Chopina, zwykle wyklucza możliwość zastosowania „optymalnego” z punktu widzenia linii lotniczej profilu i kierunku podejścia.

**Czy pilot ma obowiązek ścisłego trzymania się wyznaczonego korytarza, czy może dowolnie prowadzić samolot w powietrzu mniej więcej tylko utrzymując azymut lotu?**

Pilot musi utrzymywać kierunek i wysokość lotu zgodny z opublikowaną procedurą lub rzadziej z instrukcją otrzymaną od kontroli ruchu lotniczego. Odstępstwa mogą wynikać z odchyłek związanych z mechaniką lotu oraz szczególnych warunków atmosferycznych. Ma na to wpływ prędkość wznoszenia i manewrowość statku powietrzego po starcie zależne od całkowitej masy statku powietrzego (typ statku, ilość pasażerów, bagażu i paliwa itp.) oraz wiatru i temperatury. Czyli innymi słowy, kapitan statku powietrzego wykonuje procedurę odlotową tak, aby prowadzić statek powietrzny w sposób najbardziej zbliżony do geometrii (kształtu) procedury.



**LOTNISKO CHOPINA**

## Sąsiedzka współpraca

Sejmik Województwa Mazowieckiego przyjął uchwałę o ustanowieniu Obszaru Ograniczonego Użytkowania wokół Lotniska Chopina. To niezwykle ważna decyzja zarówno dla mieszkańców dzielnic i miejscowości położonych w pobliżu lotniska, jak i dla P.P. „Porty Lotnicze”, zarządzającego warszawskim portem.

**Infolinia: 22 574 04 05**  
pon.-pt. 9.00 - 17.00  
cołata jak za połączenie lokalne

P.P. „Porty Lotnicze” zapewnia pełną obsługę porównawczą składowych maszyn i maszyn wlotniczych, tymczasową obsługę z pracy portu lotniczego. Usługodawca Obszaru Ograniczonego Użytkowania oferuje mieszkańcom składowe z przelotów jedyne i inne:

- usługi obsługujące wszelkie wykonanie zadań składowych i innych rozmiarów;
- formacja wlotnicza o wykonaniu lotniczym;
- więcej informacji na temat Obszaru Ograniczonego Użytkowania oraz przewidzianych na Lotnisku Chopin doborów w zakresie ochrony przed hałasem.

[www.odpowiedzialnelotnisko.pl](http://www.odpowiedzialnelotnisko.pl)

Inna trajektoria lotu może wynikać z bieżącej sytuacji w ruchu lotniczym (np. omijanie burz). Pamiętać należy, że lot może odbywać się z pewną tolerancją wynikającą choćby z dokładności nawigacyjnej przyrządów pokładowych oraz bezwładności wykonywania manewrów. Oczywiście im bliżej lotniska tym wymagana dokładność w zakresie nawigowania po wyznaczonej ścieżce oraz kierunku podejścia jest większa. Zwykle w tym etapie lotu nie da się już niczego „ominąć”, pozostaje tylko optymalizacja pracy silników np. poprzez wykorzystanie procedur CDA.

**Czy służby kontroli powietrznej mogą w jakiś sposób przeciwdziałać hałasowi powodowanemu przez statki powietrzne? Jakie działania podejmowane są na Lotnisku Chopina?**

Narzędzia pozostające w dyspozycji zarządcy przestrzeni powietrznej nie są tak bogate jak te, którymi dysponuje zarządca lotniska. Weźmy choćby art. 75 punkt 4 prawa lotniczego, który brzmi: „Na lotniskach użytku publicznego, na których występują problemy związane z ochroną środowiska przed nadmiernym hałasem, zarządzający lotniskiem może ustalić dopłaty do opłat lotniskowych, o których mowa w ust. 1, albo wyodrębnić opłatę hałasową. W takim przypadku zarządzający lotniskiem ma obowiązek utworzenia funduszu celowego w wysokości pobieranych dopłat albo opłat związanych z ochroną środowiska przed nadmiernym hałasem, którego środki są przeznaczane wyłącznie na pokrycie kosztów ochrony środowiska związanych z pomiarem emisji czynników szkodliwych,

prowadzeniem działalności zapobiegawczych oraz usuwaniem skutków spowodowanych oddziaływaniem hałasu na środowisko.”

Myślę, że najlepszych narzędzi do walki z hałasem generowanym przez statki powietrzne dostarcza ekonomia. Jednym ze sposobów jest realizacja zapisów prawa lotniczego, to jest wyodrębnienie opłaty hałasowej, która uzależniona jest od emisji hałasu generowanego przez konkretny typ samolotu. Dodam, że znaczna część nowoczesnych statków powietrznych, które operują z/do Warszawy jest wyposażona w ekologiczne i nisko emisyjne silniki generacji STAGE3, które generują znikomą liczbę decybeli. Wszystkie procedury startu i lądowania są projektowane w taki sposób, aby zapewnić odpowiednie przewyższenie statku powietrznego nad przeszkodami oraz zminimalizować hałas przez niego generowany.

Ponadto, jak wspomniałem wcześniej, w ostatnich latach wdrożona została w Warszawie przyjazna dla środowiska technika pilotażu CDA. Technika CDA, czyli jednostajnego podejścia do lądowania bez zbędnej zmiany poziomów lotu, ma na celu umożliwienie kapitanowi statku powietrznego rozliczenia podejścia w taki sposób, aby maksymalnie długo wykonywać lot na niewielkim ciągu silników, oraz wykonanie lądowania i skołowanie z pasa bez użycia ciągu wstecznego silników (reversów), służącego do wytracenia prędkości na pasie.

Jednak chcę podkreślić, że PAŻP nie ma takiego prawno-ekonomicznego wpływu na typ statków powietrznych przylatujących na lotnisko i wybór przez pilota techniki pilotażu. Prawo lotnicze w te na-

rzędzia, w ten wpływ wyposaża zarządcę lotniska.

**Mieszkańcy osiedli położonych tuż przy lotnisku skarżą się również na zagrożenie powodowane przez samoloty przelatujące tuż nad ich domami. Czy takie niskie loty nie grożą katastrofą lotniczą?**

Nadrzędnym celem PAŻP jest bezpieczeństwo operacji lotniczych. Każda procedura lotu jest sprawdzona i monitorowana w aspekcie przeszkód lotniczych w rejonie lotniska. Procedury lotu są projektowane zgodnie ze standardami i praktykami międzynarodowymi. Wykonujące te procedury samoloty są dostosowane do możliwości przelotu, co gwarantuje bezpieczne wykonywanie operacji w pobliżu lotniska. Chciałbym podkreślić, że projektowane i publikowane procedury lotu a także obsługiwane przez PAŻP operacje lotnicze są bezpieczne i spełniają wszystkie międzynarodowe wymogi, jakie w tym zakresie zostały określone. Staramy się również, wspólnie z ekspertami z Portów Lotniczych doskonalić te procedury i nadążać za dobrymi praktykami stosowanymi w tym zakresie na świecie. <<

Rozmawiał: Przemysław Przybylski  
[www.lotnisko-chopina.pl](http://www.lotnisko-chopina.pl)

## Porady prawne dot. OOU

Od 16 stycznia br. zostały wznowione bezpłatne porady prawne dla mieszkańców nieruchomości położonych w granicach Obszaru Ograniczonego Użytkowania wokół Lotniska Chopina.

**Porady będą odbywać się w każdy poniedziałek, godz. 18.00 – 20.00 w Szkole Podstawowej Nr 227, przy ul. Astronautów 17.**

Porady będą udzielane bez konieczności wcześniejszych zapisów.

## Uwaga właściciele psów!

Zgodnie z Uchwałą Rady m. st. Warszawy Nr LXXVII/2427/2006 z dnia 22 czerwca 2006 r. w sprawie Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie miasta stołecznego Warszawy (Dz. Urz. Woj. Maz. z 2006 r. Nr 146, poz. 4803 z późn. zm.) **do obowiązków właścicieli psów należy:**

- Utrzymanie stałego i skutecznego dozoru nad nimi.
- Wyprowadzania psów na smyczy, a agresywne nadto w kagańcach na tereny przeznaczone do wspólnego użytku.
- Ponoszenie pełnej odpowiedzialności za zachowanie utrzymywanych psów.
- Bezwzględne usuwanie odchodów psów z terenów przeznaczonych do wspólnego użytku.
- Prowadzenie psów agresywnych pojedynczo, wyłącznie przez osoby dorosłe. Zwierzęta te muszą być prowadzone w sposób zapewniający sprawowanie nad nimi kontroli.
- Posiadanie aktualnego dowodu szczepień ochronnych wymaganych bądź zarządzanych przez odpowiednie służby weterynaryjne.

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 28 kwietnia 2003 r. (Dz.U. Nr 77, poz. 687) **w sprawie wykazu ras psów uznawanych za agresywne, zaliczamy do nich:**

- Amerykański Pit bull terrier
- Pies z Majorcki (Perro de Presa Mallorquin)
- Buldog amerykański
- Dog argentyński
- Pies kanaryjski (Perro de Presa Canario)
- Tosa inu
- Rottweiler
- Kbash dog
- Anatolian karabash
- Moskiewski stróżujący
- Owczarek kaukaski

Zgodnie z ustawą z dnia 21 sierpnia 1997 o ochronie zwierząt (DZ. U. 1997 nr 111 poz. 724) **do obowiązków właścicieli posiadających psy rasy agresywnej należą:**

Uzyskanie zezwolenia na posiadanie psów rasy agresywnej odpowiedniego organu gminy. Zezwolenie jest wydawane na wniosek osoby zamierzającej utrzymać zwierzę. Zezwolenia nie wydaje się, a wydane cofa, jeżeli pies jest utrzymywany w warunkach i sposób stanowiący zagrożenie dla ludzi i innych zwierząt.

## Zimowe oczyszczanie miasta

*Zimą za stan warszawskich ulic i chodników w czasie opadów śniegu, deszczu ze śniegiem oraz występowania typowych dla tej pory roku zjawisk, takich jak szron czy gołoledź, odpowiadają właściciele i zarządcy terenów.*

Służby odpowiadające za zimowe oczyszczanie miasta:

- Administrator, Zarządca osiedla lub Właściciel nieruchomości,
- Zarząd Oczyszczania Miasta,
- Urzędy dzielnic,
- Zarząd Transportu Miejskiego.

Administrator, Zarządca osiedla lub Właściciel nieruchomości ma obowiązek usuwanie błota, śniegu, lodu i innych zanieczyszczeń z chodników położonych wzdłuż nieruchomości, usuwanie śniegu i sopli z dachu nieruchomości, zabezpieczenie chodników wzdłuż nieruchomości przed śliskością, np. przez posypanie piaskiem.

Zarząd Oczyszczania Miasta ma za zadanie usuwania śniegu i zapobieganie śliskości na drogach, którymi kursują autobusy komunikacji miejskiej, usuwania śniegu, lodu i innych zanieczyszczeń z dojeżdż do stacji metra, usuwania śniegu, lodu i innych zanieczyszczeń z przejść dla pieszych na skrzyżowaniach głównych ulic, z kładek i mostów, z miejsc parkingowych w Strefie Płatnego Parkowania Niestrzeżonego zlokalizowanych wzdłuż dróg krajowych, wojewódzkich i powiatowych, z głównych alejek parkowych oraz z chodników wokół parków administrowanych przez Zarząd Oczyszczania Miasta (tj. Parku Ujazdowskiego, Skaryszewskiego, Praskiego, Fosa i Stoki Cytadeli, Ogrodu Saskiego oraz Pola Mokotowskiego).

Zarząd Transportu Miejskiego ma za zadanie usuwania błota, śniegu, lodu i innych zanieczyszczeń z przystanków komunikacji miejskiej, pętli autobusowych i tramwajowych, zabezpieczanie terenu przystanku przed śliskością, np. przez posypanie terenu piaskiem.

Urzędy dzielnic mają za zadanie usuwanie błota, śniegu, lodu i innych zanieczyszczeń z chodników nie przylegających do nieruchomości wzdłuż dróg gminnych (w celu ustalenia, czy dana droga jest zaliczona do kategorii drogi gminnej, można skontaktować się z Urzędem Dzielnic). Usuwanie śniegu, lodu i innych zanieczyszczeń z miejsc parkingowych w Strefie Płatnego Parkowania Niestrzeżonego zlokalizowanych wzdłuż dróg gminnych, usuwanie śniegu i zapobieganie śliskości na drogach gminnych. Ponadto: usuwanie śniegu, lodu i innych zanieczyszczeń z ale-

jek parkowych i chodników wokół parków zarządzanych przez Urzędy Dzielnic oraz z chodników położonych wzdłuż nieruchomości zarządzanych przez Zakłady Gospodarowania Nieruchomościami (ZGN), a także usuwanie śniegu i sopli z dachu tychże nieruchomości.



### WIĘCEJ INFORMACJI:

- w Ustawie z dn. 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach w Regulaminie utrzymania czystości i porządku na terenie miasta stołecznego Warszawy,
- w Ustawie z dn. 21 marca 1985 r. o drogach publicznych,
- w Uchwałach Rady m.st. Warszawy w sprawie dróg gminnych,
- w Rozporządzeniu Ministra Środowiska z dn. 27 października 2005 r., w sprawie rodzajów i warunków stosowania środków, jakie mogą być używane na drogach publicznych, ulicach i placach,
- w Ustawie z dn. 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane,
- bezpośrednio u administratorów, zarządców osiedli i właścicieli nieruchomości, w Zarządzie Oczyszczania Miasta, Zarządzie Transportu Miejskiego oraz w Urzędach Dzielnic,
- pod adresem e-mail zima@zom.waw.pl,
- bieżące interwencje pod całodobowym bezpłatnym numerem Straży Miejskiej m.st. Warszawy – 986.



## Zakaz spalania śmieci

W Polsce obowiązuje ustawowy zakaz spalania odpadów w urządzeniach do tego nie przystosowanych (takich jak piec i kotły domowe).

### Dlaczego nie powinno się spalać śmieci:

- w czasie spalania śmieci (odpadów) powstają substancje, które mają silne działanie rakotwórcze i śmiertelne,
- sami wytwarzamy te szkodliwe związki, kiedy spalamy śmieci w piecach węglowych, a także ogniskach przed domem,
- chorobotwórcze substancje przenoszą się do otoczenia - znajdują się w powietrzu, osiadają na roślinach i przedmiotach, a następnie przez opady atmosferyczne są wmywane do ziemi i wód gruntowych i cieków wodnych,
- następnie wraz z pożywieniem (np. warzywami, owocami, zbożami) i wraz z wdychanym powietrzem, związki te dostają się do naszego organizmu,
- nikt z nas nie zdaje sobie z tego sprawy, gdyż substancje te są niewidoczne i niewyczuwalne.

### Podczas spalania odpadów emitujemy do atmosfery:

- chlorowodór,
- cyjanowodór,
- a także rakotwórcze związki *dioksyny i furany* - nieodwracalnie niszczą zdrowie - powodują nowotwory wątroby i płuc, uszkadzają płód i strukturę kodu genetycznego oraz mają działanie alergiczne, związki te to jedna z najsilniejszych trucizn, jakie zna ludzkość - ich toksyczne działanie polega na podstępym, bo powolnym, ale niezwykle skutecznym uszkodzeniu rozmnażających się komórek w organizmach żywych,
- niecałe 2 miligramy dioksyn wystarczą by zabić człowieka.

**NIE TRUJMY SIĘ NAWZAJEM  
- ZWŁASZCZA  
NASZE DZIECI !!!**

## 31 marca 2012 Godzina dla Ziemi



Po raz piąty w Warszawie odbędzie się Godzina dla Ziemi (Earth Hour), będąca ogólnoświatową akcją przeprowadzoną przez międzynarodową organizację ekologiczną WWF. Inicjatywa ta polega na wyłączeniu światła na jedną godzinę przez osoby prywatne, firmy oraz miasta, gdzie wygaszane są iluminacje budynków i budowli miejskich. Wyłączenie światła na jedną godzinę na całym świecie ma skłonić ludzi do refleksji nt. naszego wpływu na zmiany klimatu i pokazać jak nasze małe zmiany w naszym życiu mogą wpływać na zmniejszenie emisji CO2 do atmosfery.

## Kulturalnie we Włochach: gra miejska, kino dla dzieci, spotkania historyczne...

Fundacja Stare Nowe Moje Włochy zaprasza włochowian do udziału w dwóch cyklach imprez kulturalnych.

Dlaczego Włochy? To nasze miejsce na ziemi. Tu mieszkamy, mamy znajomych, robimy zakupy, chodzimy na spacer z dziećmi - żyjemy! Coraz bardziej zakorzenieni.

Jesteśmy pod urokiem starych willi, ceglanych kamienic, stawów i starego parku. Poznajemy rodzinne historie sąsiadów, prowadzimy wirtualny katalog wspomnień i pamiątek. Naszym rodzinom, sąsiadom, znajomym przegniemy zaoferować możliwość udziału w wydarzeniach kulturalnych na wysokim poziomie – nie w centrum miasta, a „na miejscu”.

Pierwszy cykl jest wyrazem naszej historycznej pasji, kontynuacją wydarzeń realizowanych od 2005 roku we współpracy z Biblioteką Publiczną w Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy oraz od dwóch lat z Artystycznym Domem Animacji DK Włochy.

W tym roku zapraszamy na gawędziarskie spotkania przybliżające historię naszej okolicy (27 kwietnia, 25 maja, 28 września, 26 października o 17.30 w Czytelnicy Naukowej nr VI w Pałacyku Koelichenów, ul. ks. Chrościckiego 2). W czerwcu atrakcje plenerowe: spacer w okolicy terenów kolejowych (2 czerwca od 10.00) oraz trzecia edycja Włochowskiej Gry (Pod)miejskiej (16 czerwca od 10.00). Na przełomie września i października zaprezentujemy wystawę unikatowych przedwojennych projektów domów we Włochach (od 29 września do 7 października w Artystycznym Domu Animacji, ul. ks. Chrościckiego 14). W organizacji wystawy wspiera nas warszawski oddział SARP.

Drugi cykl kierujemy do dzieci w wieku przedszkolnym i wczesnoszkolnym. Kino Malucha Retro, czyli seria pokazów i



warsztatów plastycznych służy zapoznaniu uczestników z dokonaniami polskiej animacji dla dzieci. Każdy składający się z kilku filmów pokaz będzie skoncentrowany wokół hasła (np. „zwierzęta”, „muzyka”, „na ludowo”), plastyczny warsztat wprowadzi w temat. Startujemy 11 marca o 12.30 w Kinie Studyjnym ADA (ul. ks. Chrościckiego 14) i będziemy spotykać się co miesiąc do listopada z przerwą wakacyjną.

Na wszystkie imprezy wstęp jest wolny. Szczegóły (opisy, harmonogram, zasady udziału, rezerwacje) będą publikowane na stronie: [www.wlochy-pod-warszawa.pl](http://www.wlochy-pod-warszawa.pl) oraz blogu: [starenowemoje.logspot.com](http://starenowemoje.logspot.com). Kontakt z organizatorami: [wlochy.pod.warszawa@gmail.com](mailto:wlochy.pod.warszawa@gmail.com). Imprezy są współfinansowane ze środków Urzędu Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy.

# Repertuar Kina ADA

(ul. ks. J. Chrościckiego 14; tel.: 22 863-79-81)

## KINO NOWOŚCI - wstęp 10zł

ADA Kino Studyjne zaprasza na niedzielne pokazy nowości filmowych. U nas nadrobisz zaległości, kinowe premiery będą docierały do ADY z kilkutygodniowym opóźnieniem.

### 11 marca, 18.00 – ROZSTANIE

Iran 2011, 123 min., 14 lat; Reż.: Asghar Farhadi; Wyk.: Peyman Moadi, Leila Hatami, Sareh Bayat.

„Rozstanie”, to opowieść o dwóch rodzinach, których losy w dramatyczny sposób splatają się ze sobą na skutek przypadkowego zbiegu okoliczności. Film w doskonały sposób łączy elementy thrillera i dramatu psychologicznego, trzymając w napięciu do nieoczekiwanego finału.

### 17 marca, 19.30; 18 marca, 18.00 – RZEŻ

Niemcy, Francja, Polska 2011, 79 min 14 lat; Reż.: Roman Polański; Wyk.: Jodie Foster, Kate Winslet, Christoph Waltz, John C. Reilly

Na osiedlowym placu zabaw dochodzi do bójki dwóch jedenastoletków. Podpuchnięte wargi, połamane zęby... Rodzice „ofiary” spotykają się z rodzicami „sprawcy” w ich mieszkaniu, aby w gronie dorosłych dojść do porozumienia. Rozmowa, która początkowo ma kulturalny przebieg, stopniowo zamienia się w ostrą kłótnię, która obnaża uprzedzenia, groteskowe poglądy i ograniczenia wszystkich uczestników spotkania. Nikt z tego grona nie uniknie rzezi.

### 23 marca, 19.30; 25 marca, 18.00

#### – CZAS WOJNY

USA 2011, 147 min., 14 lat; Reż.: Steven Spielberg; Wyk.: Emily Watson, David Thewlis, Peter Mullan

Rodzina Narracottów prowadzi farmę w Devon. Ojciec Ted kupuje pięknego konia Joeya, który nie nadaje się jednak do pracy w gospodarstwie. Bardzo się z nim zaprzyjaźnia syn Narracottów Albert. Gdy rumak zostaje sprzedany armii, poznajemy jego dramatyczne, zmienne losy podczas wojennej zawieruchy. Tymczasem chłopak, choć nieletni, zaciąga się do wojska, mając nadzieję odnaleźć swego najwierniejszego przyjaciela.

### 30 marca, 19.30; 31 marca, 18.00;

#### 1 kwietnia, 18.00 – W CIEMNOŚCI

Niemcy, Kanada, Polska 2011, 145 min., 14 lat; Reż.: Agnieszka Holland; Wyk.: Robert Więckiewicz, Benno Furrmann

Jest to historia rozgrywająca się w czasie drugiej wojny światowej w Polsce. Jej bohaterem jest Leopold Socha, zatwardziały złodziej, który zmienia się z drobnego, dbającego o własne interesy przestępcy w odważnego bohatera ryzykującego życie własne oraz swojej rodziny ukrywając grupę Żydów w kanałach kanalizacyjnych.

## KINO KONESERA - wstęp wolny

W naszym najnowszym cyklu zaprezentujemy

filmy, które można zobaczyć tylko w wybranych kinach. Szukając perełek i ciekawostek zapuszczamy się w rejony nieobjęte regularną dystrybucją kinową. W repertuarze znajdą się filmy debiutantów i studentów, stare kino, animacje dla dorosłych, dokumenty...

### 16 marca, 19.30 – NIEBO (dokument)

Reż.: Jan P. Matuszyński

38-letni Robert dowiedział się, że ma zaawansowanego raka szpiku kostnego. Lekarze nie dawali mu zbyt wielkiej nadziei, parę miesięcy życia. Robert postanowił zająć się w końcu jedyną pasją, którą miał w życiu. Zaczął pisać ikony. Robi to już ponad trzy lata...

### NOISE (animacje)

Reż.: Przemysław Adamski

Film ten jest w zamyśle pracą audiowizualną, przy czym to dźwięk odgrywa tu poniekąd rolę wiodącą, antycypując tworzenie się obrazów.

Film ten jest zarazem grą wyobraźni prowokowanej dźwiękiem. Odgłosy przenikające do mieszkania bohatera podlegają subiektywnej interpretacji, podsuwają przypadkowe obrazy, które wchodzi z sobą w interakcje. Poszczególne dźwięki pozbawione swych wizualnych desygnatów wywołują wyobrażenia często odległe od swych rzeczywistych źródeł.

### URODZINY

Reż.: Maciej Sobieszkański; Wyst.: Katarzyna Dąbrowska, Dorota Kolak, Maciej Marczewski, Krzysztof Globisz.

Akcja filmu rozgrywa się w ciągu jednego dnia, jest to dzień sześćdziesiątych urodzin ojca głównego bohatera - Szymona. Szymon ma trzydzieści lat jest lekarzem i niczego mu nie brakuje. Ma dziewczynę, samochód, mieszkanie w kredycie i niejasne poczucie nadchodzącej katastrofy, jeśli nic się nie zmieni. W noc po urodzinowej imprezie Szymon stoi przed lustrem i próbuje poskładać w całość miniony dzień. Bilans nie wypada korzystnie. Najbardziej dojmujące zdarzenie to „sprawa Ryśka” - lokatora, któremu Ojciec wynajmował mieszkanie po dziadku, i który, mimo że skończyła mu się umowa, nie zamierza się wyprowadzić. Ojciec, który dla Szymona był „mistrzem świata” teraz nie wie, jak i dlaczego stał się człowiekiem pozbawionym charakteru. W postawie Ojca Szymon widzi zapowiedź własnej życiowej klęski. Panicznie boi się, że za chwilę i jego życie będzie wyglądać tak samo. „Urodziny” to opowieść, która niesie ze sobą poważne konsekwencje, ale jest to historia utrzymana w duchu komediowym, uszyta na miarę bohatera naszych czasów, jego potrzeb i możliwości. Inspiracją scenariusza jest opowiadanie Ełgara Kereta „Mistrz świata”.

## GRANIE PRZY EKRANIE

- wstęp 10zł

Serdecznie zapraszamy wszystkich miłośników gier planszowych, strategicznych, zręcznościowych i innych na rozgrywki! Gry dla dorosłych i gry dla dzieci. Klasyczne i nowości.

17 marca spotykamy się o godz. 17.00 w Adzie i gramy... Gry wypożycza sklep „Graag”.

O 19.30 zapraszamy na film RZEŻ w reżyserii Romana Polańskiego.

## KINO MALUCHA - wstęp 5 zł/ 10 zł 25 marca, 12.30 – MUPPETY

USA 2011, 98 min., 6 lat; Reż.: James Bobin  
Podczas wakacji w Los Angeles, największy fan Muppetów Walter oraz jego brat Gary z narzeczoną Mary odkrywają nikczemny plan nafiara Texa Richmana. Otóż zamierza on zburzyć Teatr Muppetów, aby wydobywać ropę, której złożę właśnie pod nim odkryto. Chcąc ocalić teatr i pomóc w wystawieniu największego przedstawienia Muppetów w historii, Walter, Mary i Gary muszą zebrać 10 milionów dolarów i pomóc Kermitowi zjednoczyć starą ekipę Muppetów, bo ich drogi rozeszły się dwaście lat wcześniej.

## RETRO KINO MALUCHA

- wstęp wolny

Cykl jest realizowany ze środków finansowych Urzędu Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy.

Fundacja Stare Nowe Moje Włochy oraz Kino ADA zaprasza na cykl siedmiu projekcji filmowych polskich filmów animowanych dla dzieci sprzed lat. Przed każdą projekcją odbędzie się warsztat plastyczny nawiązujący tematycznie do prezentowanego filmu. Kino Malucha Retro w formie beztroskiej niedzielnej zabawy zapozna uczestników z bogactwem polskiej animacji oraz rozbudzi ich kreatywność i wrażliwość artystyczną. Prezentowane filmy pochodzą z lat 50-tych do 80-tych.

Pierwsze spotkanie odbędzie się po hasłem „Lalki”

11 marca, o 12.30 rozpocznie się warsztat, podczas którego dzieci wykonają „lalkę”.

O 13.30 zapraszamy na pokaz kilku krótkich filmów animowanych.

### WESOŁA LUDWIKA (11 min.)

Wesoła Ludwika wędruje szukając króla z piernika. Po drodze poznaje różne zwierzątka, które tworzą orszak odnajdujący króla.

### KLOCKI (10 min.)

Małe lalki budują z klocków dom. Jednak zdecydowanie przeszkadza im w tym Słoń. W końcu jednak dochodzą do porozumienia i przy budowie wykorzystują wielkość i siłę słońca.

### NIESPODZIANKA (12 min.)

Kilka pluszowych zabawek wpadło do pudełka, w którym znalazły elementy do budowania. Winda towarowa, którą źle zbudowały zagraża ich bezpieczeństwu.

### KRÓL CZY KRÓLIK? (9 min.)

Przygody małego lewka, która za przykładem swojego groźnego ojca, wyrusza na nocną wędrowkę.

### CZERWONY KUFEREK (11 min.)

Lalkowy western dla dzieci. Mały chłopiec pomaga starymu szeryfowi uwolnić miasteczko od terroryzujących je groźnych bandytów.

Kino ADA zastrzega sobie możliwość zmiany w/w repertuaru.

**Podsumowanie projektu:****„Nowe umiejętności - Nowy zawód. Wracam do pracy.”**

**Projekt współfinansowany przez Unię Europejską  
w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego,  
Podziałanie 6.1.1 Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki**

**- Wsparcie osób pozostających bez zatrudnienia na regionalnym rynku pracy**

**Koszt realizacji:** 434 770,00 PLN

**Kwota dofinansowania:** 434 770,00 PLN

**Priorytet VI Rynek pracy otwarty dla wszystkich**

**Działanie 6.1.** Poprawa dostępu do zatrudnienia oraz wspieranie aktywności zawodowej w regionie

Uprzejmie informujemy, iż z dniem 31.01.2012r. zakończyła się realizacja (od 1.03.2011r. do 31.01.2012r.) projektu „Nowe umiejętności – Nowy zawód. Wracam do pracy”, w której uczestniczyły Dzielnice Włochy, Rembertów (główny koordynator projektu) oraz Wilanów.

Celem głównym projektu było nabycie wiedzy i umiejętności przez Uczestników projektu niezbędnych do podjęcia zatrudnienia lub rozpoczęcia działalności gospodarczej.

Do udziału w projekcie przystąpiły 82 osoby, głównie z dzielnic Rembertów, Włochy (35 os.) i Wilanów. Jednak na liście uczestników znaleźli miejsce również mieszkańcy innych dzielnic m.st. Warszawy. Program był skierowany do osób bezrobotnych, długotrwale bezrobotnych, nie posiadających kwalifikacji zawodowych, nieaktywnych zawodowo, jak również dla kobiet powracających lub wchodzących po raz pierwszy na rynek pracy po przerwie związanej z urodzeniem i wychowaniem dzieci. Zainteresowanie udziałem w projekcie okazało się bardzo duże.

Pierwszym etapem projektu były spotkania z psychologiem.

Drugim etapem projektu były treningi umiejętności psychospołecznych. Składały się one z trzech części: warsztatu doskonalenia komunikacji interpersonalnej, asertywności i radzenia sobie ze stresem.

Po zakończeniu warsztatów psychospołecznych uczestnicy spotykali się na konsultacje z doradcą zawodowym.

W oparciu o wnioski po konsultacjach i wypracowane plany działania z doradcą zawodowym przystąpiono do wyboru i realizacji kursów zawodowych.

Zrealizowano wg. potrzeb uczestników kursy:  
- nauki obsługi komputera zakończone certyfikatami ECDL;

- obsługi specjalistycznych programów komputerowych – tj. Adobe Illustrator, In Design, Photoshop, AutoCad itp.;
- prawa jazdy kat. B i C z kwalifikacją wstępną;
- fryzjerstwa, wizażu i stylizacji;
- fotografii;
- obsługi recepcji medycznej;
- z zakresu księgowości oraz kadr i płac;
- z zakresu archiwistyki;
- trenerski/coachingowy;
- z zakresu zamówień publicznych;
- z zakresu merchandisingu;
- inspektora BHP;
- jubilerski;
- rękodzieła artystycznego/ Decoupage;
- obsługi kparko – ładowarki i wózków widłowych;
- asystentki/sekretarki;
- instruktora nauki jazdy;
- obsługi terminali kasowych na lotniskach;
- zarządzania w rolnictwie.

W kursach wzięło udział łącznie 69 osób (25 Włochy), jedna osoba zrezygnowała w trakcie trwania kursów.

Na zakończenie projektu, w styczniu br. uczestnicy jeszcze raz spotkali się z psychologiem i doradcą zawodowym.

Każdy uczestnik kursu zawodowego realizowanego w ramach projektu otrzymał stypendium szkoleniowe.

W tym miejscu wypada zauważyć zaangażowanie Uczestników – Mieszkańców Dzielnicy Włochy i aktywne uczestnictwo w projekcie. To pozwala sądzić, że projekt okazał (lub okaże) się pomocny w uzyskaniu zatrudnienia, pomimo trudnej sytuacji panującej na rynku pracy. W trakcie trwania projektu i bezpośrednio po jego zakończeniu część Uczestników podjęła pracę.

Słowa podziękowania należą się Proboszczom Parafii z Naszej Dzielnicy oraz Polskiemu Radiu „Czwórka”, Radiu „Plus” Warszawa, „Radiu dla Ciebie” za zainteresowanie tematem i rozpropagowanie informacji o projekcie.

Ponadto dziękujemy za współpracę - pracownikom Urzędu Dzielnicy Rembertów m.st. Warszawy na czele z p. Burmistrzem Agnieszką Kadeją.

*Wydział Organizacyjny  
dla Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy*

## VIII Przegląd Twórczości Mieszkańców Włoch „Włochowska Szuflada”

**Zgłoszenia są przyjmowane do  
30 marca 2012 r.**



To już kolejna edycja Przeglądu. Otwórzcie szuflady i wyciągnijcie z nich swoje wiersze, opowiadania, eseje, zdjęcia, obrazy. Może warto je odkurzyć i pokazać światu?

Celem przeglądu jest:

- inspirowanie mieszkańców Włoch do uprawiania twórczości,
- promowanie amatorskich talentów literackich, plastycznych i fotograficznych,
- tworzenie dzieciom, młodzieży i dorosłym możliwości zaprezentowania własnej twórczości,

Przegląd obejmuje:

1. Konkurs literacki
2. Konkurs plastyczny
3. Konkurs fotograficzny

Regulamin dostępny na stronie internetowej: [www.dkwlochy.pl](http://www.dkwlochy.pl)

ZAPRASZAMY !!!

## Zawody w akrobatyce sportowej

W dniach 9-11 marca br. odbędą się w hali Ośrodka Sportu i Rekreacji Włochy - Mistrzostwa Polski Seniorów w akrobatyce sportowej.

Jest to już druga odsłona tego międzynarodowego wydarzenia. Poprzednia miała miejsce w październiku ubiegłego roku i cieszyła się dużym zainteresowaniem.

W tym roku zawodom będzie towarzyszyła również wystawa prac plastycznych dzieci i młodzieży, pt. „Akrobatyka w oczach dzieci”.

11 marca o godz. 14.00 zapraszamy na Galę Zwycięzców do OSiR Włochy przy ul. Gładkiej 18.

## Asteriada

*Festiwal powstał z myślą o popularyzacji działań artystycznych warszawskiej młodzieży.*

Celem festiwalu jest krzewienie wiedzy o szeroko rozumianej sztuce oraz promocja dorobku scenicznego grup reprezentujących placówki oświatowe i kulturalne stolicy.

W ramach przedsięwzięcia odbędą się konkursy: wokalne (w kategorii soliści oraz zespoły wokalne), taneczne, teatralne oraz konkurs plastyczny. Wszystkie konkursy uwzględniają podział na kategorie wiekowe oraz podział na placówki oświaty i ośrodki kultury obejmujące placówki pozaszkolne i zgłoszenia indywidualne.



Przegląd Asteriady odbędzie się:

**- Konkurs Piosenki:**

06 i 13.03.2012

miejsce: Dom Kultury „Włochy”,  
ul. Bolesława Chrobrego 27.

**- Konkurs Zespołów Tanecznych:**

07.03.2012

miejsce: Okęcka Sala Widowiskowa,  
ul. 1 Sierpnia 36 A (IIIp.).

**- Konkurs Zespołów Teatralnych:**

08 i 09.03.2012

miejsce: Artystyczny Dom Animacji,  
ul. ks. J. Chrościckiego 14.

**- Konkurs Plastyczny:**

Stary Doktor – Janusz Korczak; Jego Myśli, Twórczość i Działalność.

**Wystawa prac:** 01-30.03.2012

Okęcka Sala Widowiskowa,  
ul. 1 Sierpnia 36 A (IIIp.).

Zapraszamy na koncerty Galowe i wręczenie nagród:

16 marca 2012, godz. 17.00 - dla placówek kulturalnych i pozaszkolnych;

20 marca 2012, godz. 12.00 - dla placówek szkolnych.

Koncerty odbędą się w Okęckiej Sali Widowiskowej przy ul. 1 Sierpnia 36 A.

## Pożegnanie generała pilota Tadeusza Sawicza

*W dniu 30 listopada 2011r. delegacja młodzieży i nauczycieli z Zespołu Szkół im. Bohaterów Narwiku uczestniczyła w smutnej uroczystości pożegnania gen. brygady Tadeusza Sawicza – ostatniego polskiego pilota bitwy o Anglię.*

Generał zmarł 19 października 2011r. w Toronto (Kanada), gdzie dożył 95-ciu lat. Przed wojną, w 1936r. ukończył Szkołę Podchorążych Lotnictwa w Dęblinie. We wrześniu 1939r. walczył w obronie Warszawy. Po klęsce dotarł do Francji, a stamtąd przez Algier i Gibraltar do Wielkiej Brytanii. Walczył w słynnym Dywizjonie 303 w ostatniej fazie bitwy o Anglię. Po wojnie pozostał w Wielkiej Brytanii, a w roku 1957 osiadł w Kanadzie, gdzie przez wiele lat pracował w przemyśle lotniczym. Odznaczony m.in. Krzyżem Virtuti Militari i czterokrotnie Krzyżem Walecznych. W 2006r. postanowieniem prezydenta Lecha Kaczyńskiego został mianowany na stopień generała brygady.

Msza św. żałobna odbyła się w Katedrze Polowej Wojska Polskiego przy ul. Długiej. Na to ostatnie pożegnanie Generała stawili się generałowie i oficerowie lotnictwa, kombatancki, delegacje szkół lotniczych i poczty sztandarowe, w tym m.in. z naszej szkoły oraz przedstawiciele Ambasady Brytyjskiej.

Przy urnie z prochami zmarłego honorową wartę pełniła również delegacja uczniów z naszego Technikum Lotniczego. Nauczyciele dokonali pamiątkowego wpisu w Księdze Kondolencyjnej. Uroczystą mszę sprawował Biskup Polowy Wojska Polskiego gen. Jerzy Guzdek.

Złożenie prochów odbyło się na Cmentarzu Wojskowym na Powązkach. Zmarłego



*fol. arch. szkoły*

pożegnali m.in.: przedstawiciel Prezydenta RP, Dowódca Sił Powietrznych, Prezes Krajowego Związku Byłych Żołnierzy Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie. Ambasador Wielkiej Brytanii Robin Barnett w swym pożegnalnym przemówieniu podkreślił bohaterstwo zmarłego lotnika i potwierdził ogromny dług wdzięczności Brytyjczyków w stosunku do polskich pilotów walczących za Anglię w 1940r. „Gdyby nie Polacy i ich waleczność, wynik tej bitwy mógłby być inny” – przypomniał słowa marszałka lotnictwa brytyjskiego.

Uroczystość zakończyła salwa Kompanii Honorowej Sił Powietrznych i odegranie marsza lotników.

Postać gen. Sawicza jest znana i popularyzowana we włochowskim Technikum Lotniczym. Może ona być wzorem i autorytetem dla przyszłych kadr lotniczych, które kształcą się w naszej szkole. <<

*Józef Adamski  
Zespół Szkół im. Bohaterów Narwiku*

## Spotkania nie tylko literackie

*Zapraszamy na wykłady do Czytelni Naukowej nr VI przy ul. Ks. J. Chrościckiego 2. Cykl jest realizowany ze środków finansowych Urzędu Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy.*

**23 marca, godz. 17.30 - Rocznicę literackie czyli coś o Kraszewskim...**

Dr hab. Jarosław Komorowski – profesor nadzwyczajny i dziekan Wydziału Wiedzy o Teatrze Akademii Teatralnej im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie, profesor nadzwyczajny Instytutu Sztuki Polskiej Akademii Nauk.

**24 kwietnia, godz. 17.30 - Po co ta starożytność - Egipt i jego tajemnice - cena odkrycia a bogactwo kultury**

Prof. dr hab. Andrzej Niwiński – światowej sławy archeolog, autor wielu książek, wykładowca Instytutu Archeologii UW.

**29 maja, godz. 17.30 – Książki, do których wracam – kultura Lwowa i Kresów**

Stanisław Górka – znakomity aktor, pedagog Akademii Teatralnej w Warszawie, twórca wielu ról w serialach, ale przede wszystkim miłośnik Lwowa i kultury tego miasta.

**19 czerwca, godz. 17.30 - Nobliści nad Wisłą**

Dr Katarzyna Buczek – wykładowca Wydziału Pedagogiki UW, specjalista ds. kształcenia pozaszkolnego, wieloletni wykładowca Zamku Królewskiego w Warszawie, autorka książek i publikacji naukowych z dziedziny literatury i wychowania.

## Tablica będzie odtworzona

Zapewne już prawie wszyscy mieszkańcy Starych i Nowych Włoch wiedzą, że w grudniu ubiegłego roku, z Parku Kombatanów, z pomnika poświęconego Mieszkańcom Włoch poległym w walkach o wolność w obozach hitlerowskich w latach 1939-1945 skradziono mosiężną tablicę pamiątkową. Była tam ponad 50 lat (od 1960 roku).

Fakt ten zgłoszono na Policję, ale dochodzenie zostało umorzone z powodu niewykrycia sprawcy. Po tablicy pozostał jedynie ślad na głazie, zresztą bardzo

wymowny.

W przeciągu kilku miesięcy w miejscu skradzionej tablicy zostanie zamontowana nowa. Żeby nie podzieliła losu swojej poprzedniczki niezostanie wykonana ze szlachetnego metalu, ale ze specjalnego bardzo wytrzymałego tworzywa imitującego brąz.

Oficjalne odsłonięcie i poświęcenie odbędzie się 16 września podczas uroczystości upamiętniającej wywózkę mężczyzn z Włoch w 1944 roku. «

red.



fot. UD Włochy

## Patroni naszych ulic...

### ► ul. F. Hynka

**Franciszek Hynek** (1897-1958) – podpułkownik, pilot balonowy Wojska Polskiego, dwukrotny zdobywca Pucharu Gordona Bennetta.

W czasie I wojny światowej służył na froncie rosyjskim i włoskim jako żołnierz Legionów Polskich oraz Cesarskiej i Królewskiej Armii. W 1928r. jako pilot balonu „Lwów”, uczestniczył w Krajowych Zawodach Balonów Wolnych o Puchar im. płk. Aleksandra Wańkowicza, gdzie zdobył najwyższą lokatę.

Załoga Franciszek Hynek i nawigator Zbigniew Burzyński była jedną z dwóch wyznaczonych do pierwszego w historii reprezentowania Polski na najbardziej prestiżowych balonowych zawodach świata o puchar Gordona Bennetta odbywających się w 1932r. w Szwajcarii. Hynek i Burzyński zajęli szóste miejsce.

Rok później, w tym samym składzie, załoga zdobyła trofeum Bennetta w Stanach Zjednoczonych. Przelecieli oni balonem SP-ADS „Kościeszko” na odległość 1370 km od miejsca startu w Chicago, utrzymując się powietrzu przez 39 h i 32 min. Ustanowili wówczas międzynarodowy rekord. Za swój wyczyn Hynek został wyróżniony Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski.

W 1934r. Puchar odbył się w Warszawie. Nawigatorem Hynka był Władysław Pomaski. Duet ten pobił rekord Polski, jak i swój własny, długości trwania lotu z poprzednich zawodów. Balon SP-ADS „Kościeszko” wylądował po 44-godzinnej locie koło Woroneża w ZSRR, pokonując odległość 1340 km. Hynek po raz drugi został zdobywcą pucharu. Przez trzy kolejne lata z Franciszkiem Janikiem zajmowali 5 miejsca.

W latach 1926-1939 pełnił służbę w 2 Batalionie Balonowym w Legionowie. Po wybuchu II wojny światowej pełnił funkcję komendanta zorganizowanego w ramach Organizacji

Wojskowej „Wilki” – pułku Warszawa-Północ. Był członkiem ZWZ i AK. W połowie 1942 powierzono mu funkcję komendanta Bazy Lotniczej. Został aresztowany przez Niemców 1944r. i osadzony na Pawiaku, a następnie odesłany do obozu koncentracyjnego w Gross-Rosen. Później przebywał jeszcze w obozach Fünfteichen, Dora i Bergen-Belsen.

Po wojnie zajmował się popularyzacją lotnictwa w Polsce. W rocznicę Święta Lotnictwa 7 września 1958r. pułkownik Hynek podjął się przewiezienia na pokładzie balonu SP BZB „Poznań” listów opatrzonych okolicznościowym datownikiem. Balon wyleciał o godzinie 18.20 z gnieźnieńskiego Rynku. Ostatni wpis w dzienniku pokładowym pochodzi z godziny 20.00, wtedy balon znajdował się nad Żninem. Tuż po północy balon zahaczył o linię wysokiego napięcia. Doszło do zapalenia powłoki balonu i eksplozji. Hynek zginął w wyniku katastrofy. Został pochowany został 12 września 1958r. na Cmentarzu Wojskowym na Powązkach w Warszawie.

#### Bibliografia:

- Zygmunt Kozak, Zbigniew Moszumański, Jacek Szczepański: *Podpułkownik Franciszek Hynek (1897-1958)*. Pruszków: Oficyna Wydawnicza „Ajaks”, 2008.

- Paweł Kanturski, *Ostatni lot Franciszka Hynka*, „Biuletyn IPN” 1/2 2005.

- Andrzej Krzysztof Kunert: *Słownik biograficzny konspiracji warszawskiej 1939-1944*. Warszawa: Instytut Wydawniczy Pax, 1987.

- Jerzy Ryszard Konieczny, Tadeusz Malinowski, *Mała encyklopedia lotników polskich*, Biblioteczka Skrzydlatej Polski, tom 19, Wydawnictwa Komunikacji i Łączności, Warszawa 1983.

- Franciszek Hynek: *Sprawozdanie mjr pil. bal. Franciszka Hynka z udziału w kampanii wrześniowej 1939 r.* Warszawa: Biuletyn Centralnego Archiwum Wojskowego nr 25, 2002.

## Konkurs plastyczny - Moja pocztówka wielkanocna



Organizatorem konkursu jest Wydział Kultury i Promocji dla Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy.

Konkurs ma charakter otwarty i jest adresowany do dzieci uczęszczających do przedszkoli i szkół podstawowych z Dzielnicy Włochy. Przewidziany jest podział na kategorie wiekowe: I kategoria wiekowa: 5-6 lat; II kategoria wiekowa: 7-9 lat; III kategoria wiekowa: 10-13 lat

Konkurs polega na wykonaniu prac plastycznych w formacie A5 o tematyce „Moja pocztówka wielkanocna”. Każdy z uczestników może przedstawić do konkursu jedną pracę.

Akceptowane techniki: malarstwo (farby wodne), rysunek, grafika, techniki mieszane, np. collage, wykonane w technice płaskiej.

Prace należy składać do 20 marca br. w Wydziale Kultury i Promocji, Urzędu Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy, al. Krakowska 257, pok. 324, 325, IIIp.

Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi 23 marca br. Spośród dostarczonych prac jury wybierze trzy najlepsze prace z każdej kategorii wiekowej. Uczestnicy nagrodzonych prac otrzymają nagrody.

Cały Regulamin konkursu dostępny jest na stronie internetowej urzędu:

[www.ud-wlochy.waw.pl/page/65,kultura.html?id=667](http://www.ud-wlochy.waw.pl/page/65,kultura.html?id=667)

SERDECZNIE ZAPRASZAMY !!!

## Liga amatorów w piłce siatkowej

25.02-04.04.2012

Od 25 lutego zaczęły się rozgrywki w Klubie Sportowym "Przyszłość" – Włochy.

Zapraszamy do hali sportowej młodzież i dorosłych mieszkańców Warszawy, aby gorąco dopingowali siatkarzy.

Zawody rozegrane są w oparciu o przepisy Polskiego Związku Piłki Siatkowej oraz Regulaminu wewnętrznego.



## Dzielnicowy Tygodzień Prawidłowego Żywienia — 21-25.11.2011

W szkołach uczestniczących w Dzielnicowym Tygodniu Prawidłowego Żywienia zostało zorganizowane „zdrowe śniadanie” i inne akcje związane z żywieniem. W Gimnazjum nr 112, został opracowany projekt edukacyjny, którego autorami były uczennice Olga Chodorowska, Olga Gawłowska i Kinga Grzejda. Dziewczęta przygotowały prezentację multimedialną nt. zasad żywienia i przedstawiły w każdej klasie podczas godzin wychowawczych.

25 listopada odbyło się podsumowanie akcji. Pod okiem nauczyciela plastyki, pani Jadwigi Sadeckiej uczniowie klas 1-3 szkół podstawowych wykonywali prace plastyczne związane z jedzeniem owoców i warzyw.

Wyniki: I miejsce uzyskała praca uczniów ze Szkoły Podstawowej nr 88, specjalne wyróżnienie - praca uczniów ze Szkoły Podstawowej nr 87.

## Świąteczne Pokoju

15.12.2011

Idea Betlejemskiego Świątecznego Pokoju narodziła się w 1986r., w Austrii. Tamtejsze radio i telewizja przy współudziale skautów w Linzu rozpoczęła działalność charytatywną na rzecz dzieci niepełnosprawnych i osób potrzebujących. Dzięki udziałowi w przedsięwzięciu skautów, akcja szybko nabrała rozmachu i objęła swoim zasięgiem prawie całą Europę.

Betlejemskie Świąteczne Pokoju jest symbolem ciepła, miłości, pokoju i nadziei. Ponieważ tak wiele zawiera z ideałów harcerskich szybko znalazło swoje miejsce wśród harcerzy. Ogień zapalony z Grocie Narodzenia Chrystusa w Betlejem przywożony jest do Wiednia i w Katedrze przekazywany jest skautom z sąsiednich krajów. Następnie sztafetą przekazywane jest do najdalszych zakątków świata.

W Polsce akcję Betlejemskiego Świątecznego Pokoju od 1991r. prowadzą harcerze ze Związku Harcerstwa Polskiego. Odbierają Świąteczne Pokoju od skautów słowackich na przejściu granicznym Łysa Polana w Tatrach, następnie w kaplicy na terenie schroniska harcerskiego „Głodówka” przekazują je do środowisk harcerskich w całej Polsce.

15 grudnia 2011 roku Świąteczne Pokoju dotarło do Warszawy, do kościoła Św. Anny. Jak co roku kościół wypełniły zuchy, harcerze, seniorzy. Na hasło „Świąteczne Pokoju wprowadzić” zalega cisza, za moment zagrały organy. Rozpoczyna się msza św., celebrowana przez kilku księży. Msza jest bardzo specjalna, dużo miłych słów pod adresem harcerzy, wiele słów nadziei i wiary w dobroć, pokój, mądrość, wypowiedzianych przez Kardynała Kazimierza Nycza. Po zakończeniu mszy Naczelniczka i Kapelan ZHP wręczają lampiony zapalone od Świątecznego Pokoju przedstawicielom środowisk. Każdy ze swoim świątecznym ustawia się w kierunku wyjścia z kościoła, tworząc szpaler. Między nim harcerze przenoszą lampion ze Świątecznym Pokoju i wnoszą go na basztę, by pokazać warszawiakom, że Świąteczne Pokoju jest już w stolicy.

Gdy uczestnicy uroczystości opuścili kościół, zawiązali krąg i odśpiewali „Bratnie słowo...”; nastąpiła mniej uroczysta część programu – zastępczyni Komendanta Chorągwi Stołecznej zaprosiła na gorący czerwony barszcz z kroketami. Jeszcze dłuższy czas na placu przed kościołem było gwaro i widać było wielu harcerzy. Powoli gwar ucichł, zostały tylko



lampy uliczne świątecznie przystrojone.

W tym roku Świąteczne Pokoju po raz pierwszy zostało przekazane bezpośrednio harcerskim seniorom. Świąteczne Pokoju z rąk harcerzy przyjęli m. in.: Prezydent RP, Prezes Rady Ministrów, Marszałek Sejmu i Senatu i Prymas Polski, Warszawska Straż Pożarna i Wojskowa Akademia Techniczna oraz wiele innych instytucji. Betlejemskie Świąteczne Pokoju powędrowało również do wschodnich sąsiadów - Rosji, Litwy, Białorusi i Ukrainy.

Nie sposób przecenić znaczenia Świątecznego Pokoju. Ludzie wszystkich nacji potrzebują idei dobra i zrozumienia, dlatego Świąteczne Pokoju ma szansę na długo zagościć w sercach ludzi dobrej woli. Świąteczne Pokoju dla środowiska Włoch odbierają harcerze z drużyn włochońskich.

Wojciech Gałczyński



## I Noworoczny Turniej Piłki Siatkowej Kobiet — 7-8.01.2012

W Ośrodku Sportu i Rekreacji m.st. Warszawy w Dzielnic Włochy przy ul. Gładkiej 18 w odbył się I Noworoczny Turniej Piłki Siatkowej Kobiet o Puchar Burmistrza Dzielnic Włochy m.st. Warszawy. Uczestniczki zajęły kolejno miejsca: 1. MUKS Joker Mekro Świeci; 2. Imtech AZS Politechnika Warszawska; 3. KU AZS Lingwistyczna Szkoła Wyższa w Warszawie; 4. AZS AWF UKSW Warszawa; 5. LKS Perła Złotokłos.

## Korfball 2012

17-21.01.2012

W OSiR Włochy rozegrano międzynarodowe zawody w grze zespołowej Korfball. Mistrzem Europy została Holandia pokonując drużynę z Belgii tylko trzema punktami. Trzecie miejsce zajęła Anglia pokonując Lizbonę.

Korfball jest to bezkontaktowa gra, w której zawodnicy obojga płci, tj. czterech mężczyzn i cztery kobiety grają w jednej drużynie. Gra powstała na początku XX wieku, kiedy nauczyciel wychowania fizycznego z Amsterdamu Nico Broekhuysen, na potrzeby swoich podopiecznych zaadaptował grę, którą podpatrzył w 1902 r. w południowej Szwecji.

Punkty zdobywa się wrzucając piłkę do kosza umocowanego na 3,5 metrowym słupie. Co dwa punkty, niezależnie która drużyna je zdobędzie, następuje zmiana połowy boiska i obrońcy stają się atakującymi, a atakujący obrońcami. Korfball zaprezentowano na Igrzyskach Olimpijskich w 1920 r. w Antwerpii. Dziś w tę dyscyplinę gra się w ponad pięćdziesięciu krajach na całym świecie, grają m.in. Armenia, Australia, Belgia, Brazylia, Chiny, Czechy, Grecja, Indie, Indonezja, Japonia, Portugalia, RPA, Rosja, Stany Zjednoczone.

www.korfball.pl



## Szlagiery operetkowe i nie tylko ...

4.02.2012

W Okęckiej Sali Widowiskowej DK „WŁOCHY” odbył się koncert w wykonaniu solistów i kwintetu dętego „Favori” z towarzyszeniem 3 par tanecznych.

W programie zagrano utwory: W. A. Mozarta, E. Kalmana, J. Straussa i in.

## Komunikat

Burmistrz Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy informuje, że od dnia 13.02.2012 r. w siedzibie Urzędu Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy przy al. Krakowskiej 257 zostały wywieszane na okres 21 dni wykazy lokali użytkowych przeznaczonych do najmu.

Niniejszymi wykazami zostały objęte niżej wymienione lokale użytkowe położone na terenie Dzielnicy Włochy:

• Lokale użytkowe przeznaczone do najmu w drodze konkursu ofert:

1) Lokal użytkowy usytuowany w budynku przy al. Krakowskiej 226 (16,00 m<sup>2</sup>);

2) Lokal użytkowy usytuowany w budynku przy ul. Rybnickiej 4a (39,90 m<sup>2</sup>);

• Lokale użytkowe przeznaczone do najmu w drodze negocjacji stron:

1) Miejsca postojowe usytuowane w garażu podziemnym budynku przy ul. Krańcowej 53.

BURMISTRZ  
DZIELNICY WŁOCHY  
/-/ Michał Wąsowicz

## Konkurs Facebook-owy

Pierwsza odsłona konkursu na facebookowym profilu Dzielnicy Włochy już za nami. Kto tylko chciał i mógł przesłał nam zrobione przez siebie zdjęcie koksownika na pętli Okęcie. Fotografia Adriana Moczydłowskiego została uznana za najlepszą. Autor otrzymał pamięć USB w kształcie klucza z logiem dzielnicy. Zwycięzcy gratulujemy, a wszystkich chętnych zapraszamy do zaglądania na [www.facebook.com/warszawawlochy](http://www.facebook.com/warszawawlochy) i wspólnej zabawy.



fot. Adrian Moczydłowski

L.p.	Nazwisko i imię	dzień	godzina	miejsce	telefon / e-mail
1	Baranowska Teresa	I wtorek m-ca	17.00 - 18.00	Ratusz, Al. Krakowska 257, p.225	503-724-670
		każdy piątek m-ca	16.00 - 17.00	Klub „Stokrotka”, Al. Krakowska 274	
2	Berłowska Halina	I poniedziałek m-ca	18.00 - 19.00	ul. ks.J.Chrościckiego 2, Biblioteka w Parku Kombatantów	501-127-802
		III wtorek m-ca	18.00 - 19.00	DK „Włochy”, ul. B. Chrobrego 27	
3	Bieliński Marek	I środa m-ca	17.00 - 18.00	DK „Włochy” ul. B. Chrobrego 27	22 886-477-436, bielinskimarek@wp.pl
4	Czuma Krzysztof	I wtorek m-ca	18.00 - 19.00	ul. ks.J.Chrościckiego 2, Biblioteka w Parku Kombatantów	22 862-84-18, krzysztof@czuma.pl
5	Gembarzewski Roman	po uprzednim telefonicznym uzgodnieniu			601-265-428
6	Jopowicz Jacek	I poniedziałek m-ca	18.00 - 19.00	ul. ks.J.Chrościckiego 2, Biblioteka w Parku Kombatantów	
		III wtorek m-ca	18.00 - 19.00	DK „Włochy”, ul. B. Chrobrego 27	
7	Kałwajtys Dariusz	po uprzednim telefonicznym uzgodnieniu			22 868-06-65, 501-080-674 dariusz_kalwajtys@op.pl
8	Karczewska Bernadeta	po uprzednim telefonicznym uzgodnieniu z Wydziałem Obsługi Rady lub bezpośrednio na tel. komórkowy			22 443-42-12; 504-064-277 bkarczewska@um.warszawa.pl
9	Kostrzewski Juliusz	po uprzednim telefonicznym uzgodnieniu			697-596-544, juliusz.63@o2.pl
10	Kozłowska Hanna	I poniedziałek m-ca	17.00 - 18.00	OPS, ul. Robotnicza 15	22 443-42-12, kozlowskahanna@op.pl
		po uprzednim telefonicznym uzgodnieniu z Wydziałem Obsługi Rady			
11	Kulakowska Elżbieta	po uprzednim telefonicznym uzgodnieniu z Wydziałem Obsługi Rady			22 443-42-12
12	Mazur Jolanta	III wtorek m-ca	18.00 - 19.00	Ratusz, Al. Krakowska 257, p. 225	605-196-228, jolantamazur@neostrada.pl
13	Młynarek Christian	I czwartek m-ca	18.00 - 19.00	Ratusz, Al. Krakowska 257, p.225	mlynarekchristian@gmail.com
		III czwartek m-ca	18.00 - 19.00	OPS, ul. Czereśniowa 35	
14	Pawlik Andrzej	po uprzednim telefonicznym uzgodnieniu z Wydziałem Obsługi Rady			22 443-42-12
15	Piecuch Jolanta	I poniedziałek m-ca	18.00 - 19.00	DK „Włochy”, ul. B. Chrobrego 27	602-498-257, jolanta.piecuch@wlochy.org.pl
		III poniedziałek m-ca	18.00 - 19.00	Przedszkole Nr 71 ul. Śląska 50/52	
16	Sosnowski Radosław	II wtorek m-ca	18.00 - 19.00	Ratusz, Al. Krakowska 257, p. 225	606-679-603, rsosnowski@um.warszawa.pl
17	Sosnowski Sławomir	po uprzednim uzgodnieniu telefonicznym			602-712-947
18	Szczeptańska Elżbieta	III środa m-ca	17.00 -18.00	DK „Włochy”, ul. B. Chrobrego 27	
19	Turkas Andrzej	I środa m-ca	17.00 -18.00	ul. ks.J.Chrościckiego 2, Biblioteka w Parku Kombatantów	501-050-694
20	Ufnal Wiesława	I poniedziałek m-ca	16.00 -18.00	Budynek Wielofunkcyjny, ul. 1 Sierpnia 36a, III p.	
21	Janusz Wojdalski	II środa m-ca	17.00 -19.00	ul. ks.J.Chrościckiego 2, Biblioteka w Parku Kombatantów	22 863-83-07, 602-327-558, janusz_wojdalski@sggw.pl
		III środa m-ca	17.00 -19.00	DK „Włochy”, ul. B. Chrobrego 27	

Izabela Chmielewska, Radna m.st. Warszawy, przyjmuje w I wtorek m-ca, w godz. 18.00 - 19.00, w Bibliotece w Parku Kombatantów, ul. ks. J. Chrościckiego 2

Michał Grodzki, Radny m.st. Warszawy, przyjmuje w IV poniedziałek m-ca, w godz. 17.00 - 18.00, Ratusz, Al. Krakowska 257, tel. 695-660-615

# BIBLIOTEKA PUBLICZNA

## w Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy



### ZAPRASZA

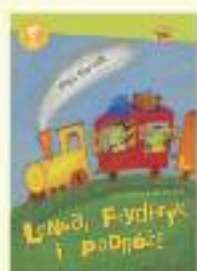
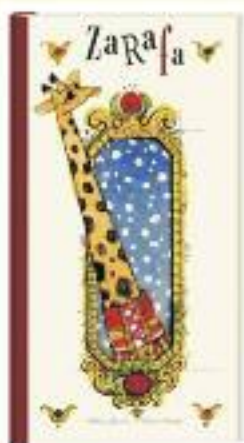
do udziału w VI edycji dzielnicowego konkursu czytelniczego

## W KRAINIE KSIĄŻEK

Konkurs przeznaczony jest dla dzieci w wieku 7-13 lat.  
Przeprowadzony zostanie w placówkach Biblioteki Publicznej  
w Dzielnicy Włochy m.st. Warszawy.



Rozpoczęcie konkursu - 1 lutego 2012 r., zamknięcie - 21 maja 2012 r.  
Ogłoszenie wyników - 25 maja 2012 r.  
Rozdanie nagród - 2 czerwca 2012 r., podczas „Pikniku z książką”.



Regulamin konkursu i bliźsze informacje są dostępne na stronie [www.bpwluchy.waw.pl](http://www.bpwluchy.waw.pl)  
lub w placówkach Biblioteki:

Biblioteka dla Dzieci i Młodzieży nr 22 al. Ks. J. Chrościeckiego 2, tel. 22 863-89-62, e-mail: b22@bpwluchy.waw.pl;  
Wypożyczalnia nr 28 al. 1 Sierpnia 36a, tel. 22 846-17-16, e-mail: b28@bpwluchy.waw.pl;  
Wypożyczalnia nr 71 ul. Żwirki i Wigury 1, tel. 22 846-05-51, e-mail: b71@bpwluchy.waw.pl.

NA ZWYCIĘZCÓW CZEKAJĄ NAGRODY